

論文報告 Paper Presentation

留学生文言文教学的一般原则与特殊原则

General principles and specific principles of foreign students in classical Chinese teaching

李艳红(Li Yan Hong)

中国青年政治学院

在近几年的留学生文言文教学中，我们发现了留学生学习文言文的一些困难，对此我们做了很多调研和总结。本文认为在留学生的文言文教学中，首先应遵循4个一般原则：第一，解决文字问题，识字是读文言文的基础，要让学生能够识别古字、讹字、通假字等；第二，掌握一定的词汇，了解古今词义的差别，知道词义具有社会性、时代性、系统性；第三，了解汉语语法的特点，知道汉语句法、词法的特殊性，并且古今汉语语法的差异如判断句的表述等；第四，有一定的古文化常识和丰富的历史知识，了解中国朝代变迁和文化习俗，如避讳等等。另外，由于教育对象的变化，在留学生文言文教学中，我们还要遵循其特殊原则，那就是加强古文化常识和古史的介绍。期望这些来自教学实践的研究所得会对留学生文言文教育有所帮助。

關鍵詞：留学生、文言文教学、一般原则、特殊原则